



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM - VIETNAM REGISTER PHÒNG TÀU BIỂN

SEA-GOING SHIP CLASSIFICATION AND REGISTRY DEPARTMENT

ĐỊA CHỈ
ADDRESS 18 PHAM HUNG, HA NOI

TEL: (84) 4 7684701

FAX: (84) 4 7684722

Web site: www.vr.org.vn

THÔNG BÁO KỸ THUẬT- TECHNICAL INFORMATION

Ngày: 07/08/2007

Số thông báo: 030KT/07TB

Nội dung: Ghi kiểu tàu trong các giấy chứng nhận đăng kiểm cấp cho các tàu chở hàng rời được đóng từ ngày 01 tháng 07 năm 2006.

Kính gửi: Các Chủ tàu/ Công ty quản lý tàu chạy tuyến quốc tế
Các Đơn vị thiết kế tàu biển
Các Nhà máy đóng tàu
Các Chi cục Đăng kiểm tàu biển

Như đã thông báo đến các Quý Cơ quan tại Thông báo kỹ thuật số 024KT/07TB ngày 01 tháng 08 năm 2007, Tại khoá họp lần thứ 79 (tháng 12 năm 2004), Ủy ban An toàn hàng hải (MSC) của Tổ chức Hàng hải quốc tế (IMO) đã thông qua Nghị quyết MSC.170(79) về việc sửa đổi, bổ sung Công ước quốc tế về an toàn sinh mạng con người trên biển, 1974 (SOLAS 74). Sửa đổi, bổ sung này có hiệu lực áp dụng từ ngày 01 tháng 07 năm 2006 và đưa ra định nghĩa mới về tàu chở hàng rời (Bulk Carrier) tại Quy định XII/1.1.

Liên quan đến vấn đề nêu trên, căn cứ vào Nghị quyết số 6 của Hội nghị các Chính phủ thành viên Công ước SOLAS 74 (được IMO thông qua ngày 27 tháng 11 năm 1997), chúng tôi xin thông báo đến các Quý Cơ quan cách ghi kiểu tàu trong *giấy chứng nhận cấp tàu, giấy chứng nhận khả năng đi biển* (sau đây gọi chung là "*Giấy chứng nhận cấp theo Quy phạm*") và *giấy chứng nhận an toàn kết cấu tàu hàng, giấy chứng nhận an toàn trang thiết bị tàu hàng* (sau đây gọi chung là "*Giấy chứng nhận cấp theo SOLAS*") đối với các tàu chở hàng rời được đóng từ ngày 01 tháng 07 năm 2006 như sau:

1. Đối với các tàu được đóng với cấu hình một boong, có các kết đỉnh mạn và kết hông trong khu vực chứa hàng và được trao dấu hiệu bổ sung **Bulk Carrier ESP** trong ký hiệu cấp thân tàu:

.1 Kiểu tàu ghi trong Giấy chứng nhận cấp theo Quy phạm:

Tiếng Việt: **M. Tàu chở hàng rời**

Tiếng Anh: **M. Bulk Carrier**

.2 Kiểu tàu ghi trong Giấy chứng nhận cấp theo SOLAS:

Tiếng Việt: **Tàu chở hàng rời**

Tiếng Anh: **Bulk Carrier**

2. Đối với tàu có cấu hình khác với cấu hình được nêu ở 1., nhưng được dùng để chở xô hàng khô và được trao dấu hiệu bổ sung **Bulk Carrier (BC-XII)** trong ký hiệu cấp thân tàu:

.1 Kiểu tàu ghi trong Giấy chứng nhận cấp theo Quy phạm:

Tiếng Việt: **M. Tàu chở hàng rời sửa đổi**

Tiếng Anh: **M. Bulk Carrier modified**

.2 Kiểu tàu ghi trong Giấy chứng nhận cấp theo SOLAS:

Tiếng Việt: **Tàu chở hàng khác với các kiểu ở trên**

Tiếng Anh: **Cargo ship other than any of the above**

Thông báo kỹ thuật này được nêu trong mục: *Thông báo của VR/ Thông báo kỹ thuật TB* của trang tin điện tử của Cục Đăng kiểm Việt Nam: <http://www.vr.org.vn>

Nếu Quý cơ quan cần thêm thông tin về vấn đề nêu trên, đề nghị vui lòng liên hệ:

Cục Đăng kiểm Việt Nam, Phòng Tàu biển

Địa chỉ: 18 Phạm Hùng, Từ Liêm, Hà Nội

Điện thoại: + 4 7684701 (số máy lẻ: 521)

Fax: +4 7684722

Thư điện tử: hainv@vr.org.vn

Xin gửi đến các Quý Cơ quan lời chào trân trọng.

TRƯỞNG PHÒNG TÀU BIỂN

Nơi nhận:

-Nhu trên

-QP, CTB, VRQC, MT

-Luu TB

Nguyễn Vũ Hải